

01923 - 01924

Attuatore/ricevitore RF - Istruzioni

RF actuator/receiver - Instruction handbook

Actuateur/récepteur RF - Notice technique

Aktor/Empfänger RF - Montageanweisungen

Actuador/receptor RF - Manual de Instrucciones

Εκκινητής/δέκτης RF - Οδηγίες χρήσης

CLIMA



VIMAR

01923 - 01924

ITALIANO

Attuatore/ricevitore RF 1

ENGLISH

RF actuator/receiver 11

FRANÇAIS

Actuateur/récepteur RF 21

DEUTSCH

Aktor/Empfänger RF 31

ESPAÑOL

Actuador/receptor RF 41

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εκκινητής/δέκτης RF 51

INDICE.

1. Descrizione	2
2. Funzionamento	2
3. Configurazione cronotermostati 01910	2
4. Configurazione cronotermostati 01911	3
5. Configurazione termostati 01915	3
6. Procedura di reset	4
7. Principali caratteristiche	4
8. Regole di installazione	5
9. Conformità normativa	5

1. DESCRIZIONE.

Attuatore-ricevitore in radiofrequenza, installazione su guida EN 50022, occupa 6 moduli da 17,5 mm - grigio RAL 7035.


01923: 1 canale - 01924: 4 canali



2. FUNZIONAMENTO.

Il led verde acceso indica alimentazione inserita.

In presenza di un segnale codificato proveniente dal cronotermostato 01910 o 01911 oppure dal termostato 01915, il canale corrispondente si attiva e si accende il led rosso corrispondente. Se non si hanno trasmissioni utili entro 1 ora il canale si disattiva per la sicurezza dell'impianto.



3. CONFIGURAZIONE CRONOTERMOSTATI 01910.

- Sostituire il modulo relè presente nel cronotermostato 01910 con il modulo trasmettitore in radiofrequenza 01921.1 (per le operazioni di sostituzione, riferirsi al libretto istruzioni del cronotermostato).
- Verificare che sul display del cronotermostato sia presente il simbolo  (attendere max. 2 minuti per il riconoscimento automatico).

- Sul cronotermostato, premere contemporaneamente il **tasto OK** e il **tasto** ; viene visualizzata la schermata con il **canale CH 0x**. Con il **tasto** , selezionare il canale desiderato (da 1 a 4) corrispondente al relè che si deve attivare (selezionare canale 1 per il ricevitore 01923...). Premere il **tasto OK**: inizia la fase di trasmissione per la configurazione; l'icona dell'antenna e un cursore lampeggiano.
 - La trasmissione continua per circa 2 minuti, quindi viene ripristinato automaticamente il normale funzionamento.
 - Durante la trasmissione, sul ricevitore 01923 o 01924 premere il **tasto P** finché il led verde lampeggia. Attendere la programmazione del canale segnalata dal lampeggio del led rosso del canale corrispondente.
 - Per visualizzare il livello di ricezione, premere il **tasto P**; il livello viene indicato dal numero di led rossi che si accendono:
 - led rosso 1: ricezione scarsa
 - led rosso 2: ricezione sufficiente
 - led rosso 3: ricezione buona
 - led rosso 4: ricezione ottima } led verde: spento
- Premere il **tasto P** una seconda volta per uscire dalla fase di programmazione.

- Per terminare la procedura, premere il **tasto C** sul cronotermostato. Nel caso di attuatore-ricevitore a quattro canali 01924, ripetere la procedura per la configurazione degli altri canali.


4. CONFIGURAZIONE CRONOTERMOSTATI 01911.

- Sostituire il modulo relè presente nel cronotermostato 01911 con il modulo trasmettitore in radiofrequenza 01921.1.
- Sul cronotermostato accedere al menù IMPOSTAZ. e selezionare l'opzione CONFIG. RF; viene visualizzata la schermata CANALE RF. Mediante la manopola rotativa selezionare il canale desiderato (da 1 a 4) corrispondente al relè che si vuole comandare (nel caso in cui si utilizzi il ricevitore 01923 selezionare sempre canale 1). Premere il pulsante di selezione ; inizia la fase di trasmissione per la configurazione.
- La trasmissione continua per 40 secondi, quindi il sistema interrompe la procedura e ritorna alla voce del menù CONFIG RF. La trasmissione può essere interrotta manualmente mediante una seconda pressione del pulsante di selezione .
- Durante la trasmissione, sul ricevitore 01923 o 01924 premere il **tasto P** finché il led verde lampeggia. Attendere la programmazione del canale che viene segnalata dal lampeggio del led rosso corrispondente a tale canale.

- Per visualizzare il livello di ricezione, premere il **tasto P** finché il led verde si spegne; il livello viene indicato dal numero dei led rossi che si accendono:


- led rosso 1: ricezione scarsa
 - led rosso 2: ricezione sufficiente
 - led rosso 3: ricezione buona
 - led rosso 4: ricezione ottima
- } led verde: spento



Premere il **tasto P** finché il led verde si riaccende, per uscire dalla fase di programmazione.

- Se non fosse ancora terminata automaticamente, interrompere la trasmissione di configurazione da parte del cronotermostato, premere il pulsante di selezione .

Nel caso in cui si utilizzi l'attuatore a 4 canali 01924, ripetere la procedura per ognuno dei canali che si desidera configurare.

5. CONFIGURAZIONE TERMOSTATI 01915.

- Sostituire il modulo relè presente nel termostato 01915 con il modulo trasmettitore in radiofrequenza 01921.1 (per le operazioni di sostituzione, riferirsi al libretto istruzioni del termostato).
- Verificare che sul display del termostato sia presente il simbolo  (attendere max. 2 minuti per il riconoscimento automatico).

- Premere il **tasto**  (menu estate/inverno)
 - Premere il **tasto**  (menu di configurazione radio): viene visualizzata la schermata con il **canale CH 0x**. Con il **tasto** , selezionare il canale desiderato (da 1 a 4) corrispondente al relè che si deve attivare (selezionare canale 1 per il ricevitore 01923...). Premere il **tasto OK**: inizia la fase di trasmissione per la configurazione; l'icona dell'antenna lampeggia.
 - La trasmissione continua per circa 2 minuti, quindi viene ripristinato automaticamente il normale funzionamento.
 - Durante la trasmissione, sul ricevitore 01923 o 01924 premere il **tasto P** finché il led verde lampeggia. Attendere la programmazione del canale segnalata dal lampeggio del led rosso del canale corrispondente.
 - Per visualizzare il livello di ricezione, premere il **tasto P**; il livello viene indicato dal numero di led rossi che si accendono:
 - led rosso 1: ricezione scarsa
 - led rosso 2: ricezione sufficiente
 - led rosso 3: ricezione buona
 - led rosso 4: ricezione ottima } led verde: spento
- Premere il **tasto P** una seconda volta per uscire dalla fase di programmazione.


- Per terminare la procedura, premere il **tasto OK** sul termostato. Nel caso di attuatore-ricevitore a quattro canali 01924, ripetere la procedura per la configurazione degli altri canali.

6. PROCEDURA DI RESET.

Mantenere premuto il **tasto P** per 5 secondi; tutte le memorizzazioni saranno cancellate. La fase è segnalata dal lampeggio contemporaneo di tutti i led rossi e del led verde.


7. PRINCIPALI CARATTERISTICHE.

- Alimentazione: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Potenza assorbita: 2 VA
- Uscita:
 - 01923: 1 relè 6(2) A 250 V~ con contatto pulito in scambio
 - 01924: 4 relè 6(2) A 250 V~ con contatto pulito in scambio
- Ricevitore: ASK 433.92 MHz
- Sensibilità: -106 dBm circa
- Antenna utilizzabile:
 - filo rigido di 17 cm (non fornito) da posizionare in verticale

collegato al morsetto .

- antenna di 433 MHz con collegamento con cavo coassiale (da utilizzarsi per portare a distanza l'antenna o dove si presentino problemi di ricezione).

Il filo rigido o l'antenna devono essere sempre montati.

- Contenitore: 6 moduli da 17,5 mm per guida EN 50022
- Grado di protezione: IP40
- Apparecchi di classe II: 
- Numero di cicli automatici: 100.000
- Tipo di apertura dei contatti: microdisconnessione
- Tipo di azione: 1B
- Indice di tracking: PT1175
- Situazione di polluzione: normale
- Temperatura: 0 °C +55 °C
- Temperatura di spedizione e stoccaggio: -25 °C +60 °C

8. REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata secondo le norme CEI vigenti.
- Prima di operare sull'impianto togliere la tensione di rete agendo sull'interruttore generale.

- Utilizzare i conduttori isolati di colore giallo/verde solo per il collegamento di terra.
- Verificare che la sezione dei conduttori di alimentazione sia adeguata al carico alimentato ed in ogni caso non inferiore a 1,5 mm².
- Serrare accuratamente i conduttori nei morsetti, in quanto serraggi imperfetti possono provocare surriscaldamenti fino a temperature sufficienti ad innescare un incendio.

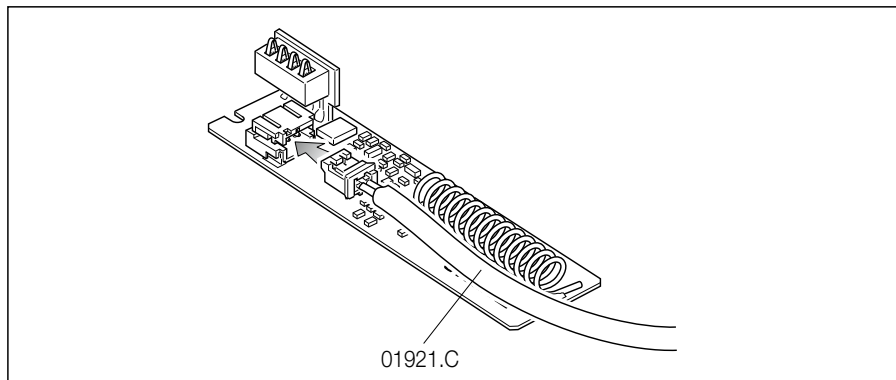
9. CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT, EMC, R&TTE

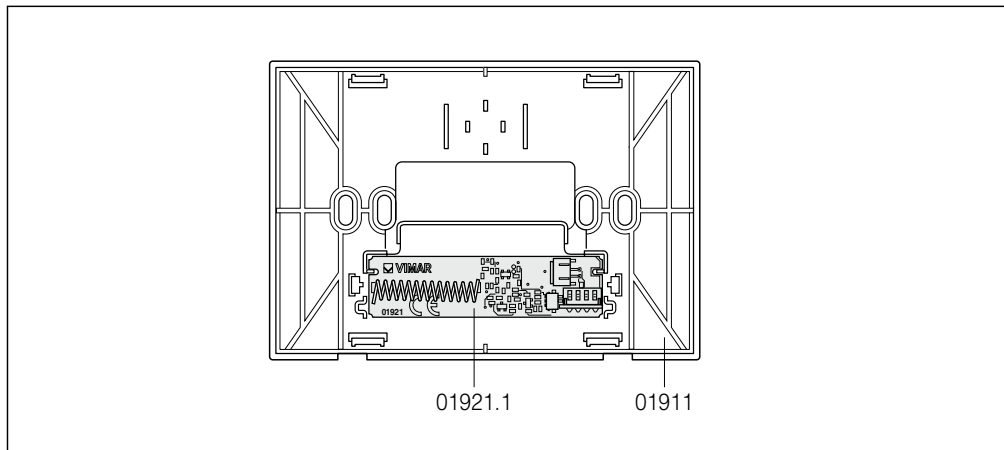
Norme EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03.

Comando a distanza mediante modulo trasmettitore in radiofrequenza.

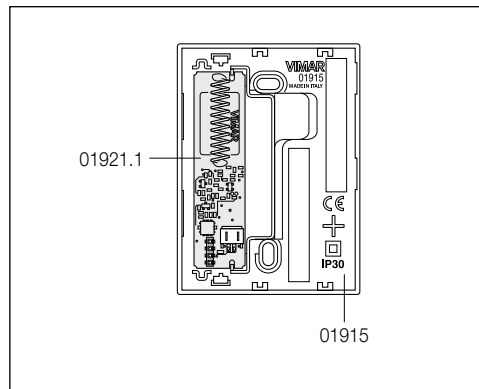
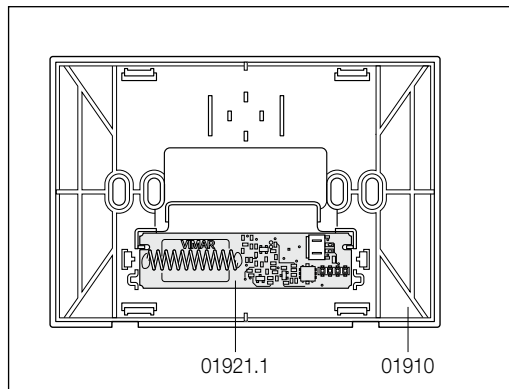
Per comandare l'accensione a distanza del cronotermostato o del termostato, utilizzare il cavo 01921.C dedicato al collegamento del modulo trasmettitore in radiofrequenza al combinatore telefonico con attuatore.



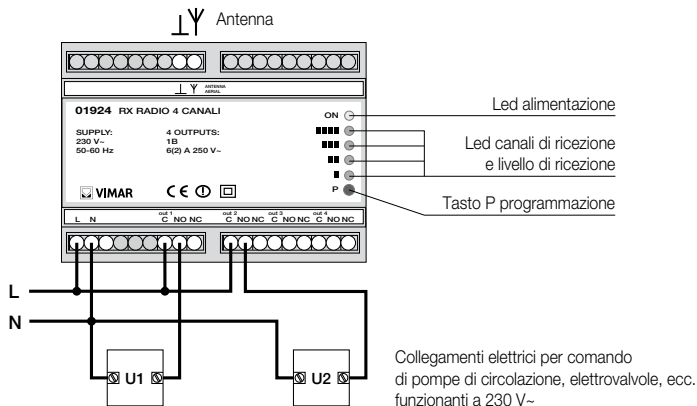
Comando a distanza mediante modulo trasmettitore in radiofrequenza.



Comando a distanza mediante modulo trasmettitore in radiofrequenza.



Esempio di collegamento.



CONTENTS.

1. Description.....	12
2. Operating mode.....	12
3. Configuration of 01910 programmable chronothermostats.....	12
4. Configuration of 01911 programmable chronothermostats.....	13
5. Configuration of 01915 thermostats.....	13
6. Reset procedure.....	14
7. Characteristics.....	14
8. Installation rules.....	15
9. Conformity to standards.....	15

1. DESCRIPTION.

Radiofrequency actuator-receiver, EN 50022 rail mount, occupies six 17.5-mm modules - RAL 7035 grey.
01923: 1 channel - 01924: 4 channels.



2. OPERATING MODE.

Illuminated green LED indicates that the power is on.

When an encoded signal is received from the 01915 thermostat or from the 01910 and 01911 programmable thermostat, the corresponding channel is activated and the associated red LED lights up. If no valid transmissions take place within 1 hour, the channel is closed down for the safety of the system.

3. CONFIGURATION OF 01910 PROGRAMMABLE CHRONOTHERMOSTATS.

- Replace the relay unit installed in the 01910 programmable chronothermostat with the 01921.1 radio-frequency transmitter unit (for the replacement operation, refer to the instruction booklet of the programmable chronothermostat).
- Check that the symbol **Y** appears on the programmable thermostat display (wait max. 2 minutes for automatic detection).



- On the programmable thermostat, simultaneously press the **OK button** and the **button** ; a screen appears displaying **channel CH 0x**. Press the **button** , to select the desired channel (from 1 to 4) corresponding to the relay to be activated (select channel 1 for the 01923... receiver).

Press the **OK button**: this initiates the configuration transmission phase; it is signalled by a blinking cursor and antenna icon.

- The transmission continues for about 2 minutes, after which normal operation is automatically resumed.
 - During transmission, on receivers 01923 or 01924, press the **button P** until the green LED starts to blink. Wait until the channel has been programmed, signalled by the blinking of the red led associated with that channel.
 - To display the reception level, press the **button P**; the level is indicated by the number of red LEDs which light up:
 - red LED 1: poor reception
 - red LED 2: adequate reception
 - red LED 3: good reception
 - red LED 4: excellent reception } green LED: off
- Press the **button P** a second time to exit programming mode.

- To finish the procedure, press **button C** on the programmable thermostat. In the case of the 01924 four channel actuator-receiver, repeat the procedure to configure the other channels.


4. CONFIGURATION OF PROGRAMMABLE CHRONOTHERMOSTATS 01911.

- Replace the relay module in the timer-thermostat 01911 with the radio-frequency transmitter module 01921.1.
- On the timer-thermostat, go to the SETTINGS menu and select CONFIG. RF; the screen will show CONFIG. RF. Using the rotary knob, select the desired channel (from 1 to 4) corresponding to the relay you want to control (if using receiver 01923 always select channel 1). Press the  selection button; the configuration transmission phase commences.
- The transmission continues for 40 seconds, then the system stops the procedure and goes back to the CONFIG RF menu item. The transmission can be stopped manually by pressing the  selection button a second time.
- During the transmission, on the receiver 01923 or 01924 press **button P** until the green LED blinks. Wait for channel programming to be signalled by the red LED corresponding to this channel blinking.


- To display the level of reception press **button P** until the green LED goes out; the level is shown by the number of red LEDs that light up:



- red LED 1: poor reception
 - red LED 2: sufficient reception
 - red LED 3: good reception
 - red LED 4: optimum reception
- } green LED: off

Press **button P** until the green LED lights up again, to exit the programming phase.

- If it has not yet ended automatically, stop the timer-thermostat transmitting the configuration, press the  selection button. If using the 4-channel actuator 01924, repeat the procedure for each of the channels you want to configure.

5. CONFIGURATION OF 01915 THERMOSTATS.

- Replace the relay unit installed in the 01915 thermostat with the 01921.1 radio-frequency transmitter unit (for the replacement operation, refer to the instruction booklet of the thermostat).
- Check that the symbol  appears on the thermostat display (wait max. 2 minutes for automatic detection).

- Press the **button**  (summer/winter menu)
 - Press the **button**  (radio configuration menu): a screen appears displaying **channel CH 0x**. to select the desired channel (from 1 to 4) corresponding to the relay to be activated (select channel 1 for the 01923... receiver). Press the **OK button**: this initiates the transmission configuration phase; it is signalled by a blinking cursor and antenna icon.
 - The transmission continues for about 2 minutes, after which normal operation is automatically resumed.
 - During transmission, on the 01923 or 01924 receiver, press the **button P** until the green LED starts to blink. Wait until the channel has been programmed, indicated by the blinking of the red led associated with that channel.
 - To display the reception level, press the **button P**; the level is indicated by the number of red LEDs which light up:
 - red LED 1: poor reception
 - red LED 2: adequate reception
 - red LED 3: good reception
 - red LED 4: excellent reception } green LED: off
- Press the **button P** a second time to exit programming mode.

- To finish the procedure, press the **OK button** on the thermostat. In the case of the 01924 four channel actuator-receiver, repeat the procedure to configure the other channels.

6. RESET PROCEDURE.


Press and hold down the **button P** for 5 seconds; this will clear all the values stored in memory. The operation is signalled by the simultaneous blinking of all the red LEDs and the green LED.

7. PRINCIPAL CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Power consumption: 2 VA
- Output:
 - 01923: 1 relay 6(2) A 250 V with clean changeover contact
 - 01924: 4 relays 6(2) A 250 V with clean changeover contact
- Receiver: ASK 433.92 MHz
- Sensitivity: -106 dBm approx.
- Usable antenna:
 - 17 cm rigid wire antenna (not supplied) to be positioned vertically and connected to terminal **Y**.

- 433 MHz antenna with coaxial cable connection (to be used when the antenna needs to be positioned at a distance, or where there are reception problems).

The rigid wire or antenna must always be assembled.

- Enclosure: six 17.5-mm modules for EN 50022 rail mount
- Protection level: IP40
- Class II devices: 
- Number of automatic cycles: 100.000
- Type of contact opening: micro-disconnect
- Type of action: 1B
- Tracking index: PT1175
- Pollution status: normal
- Temperature: 0 °C +55 °C
- Temperature for shipping and storage: -25 °C +60 °C

8. INSTALLATION RULES.

- The installation must be done according to in force Italian CEI specifications (or equivalent rules for buildings electrical installation).
- Disconnect the mains acting on the main switch before operating on the system.

- Use the yellow/green insulated conductors only for the connection to the earthing circuit.
- Verify if the supply conductors cross-sectional area is sufficient for the feeded load, in any case it must never be less than 1.5 mm².
- Clamp fully, with care, the conductors in the terminals; faulty clampings can cause temperature rises high enough for a fire risk.

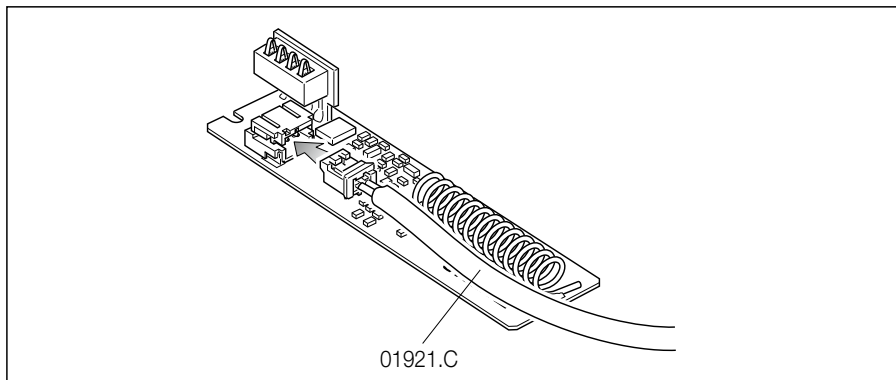
9. CONFORMITY TO STANDARDS.

BT, EMC, R&TTE Directives

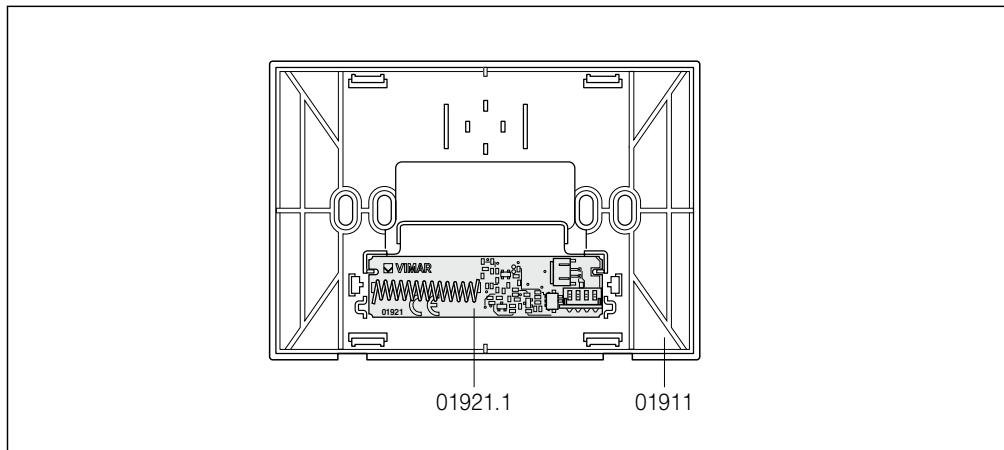
EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03 Standards.

Remote operation via radiofrequency transmitter unit.

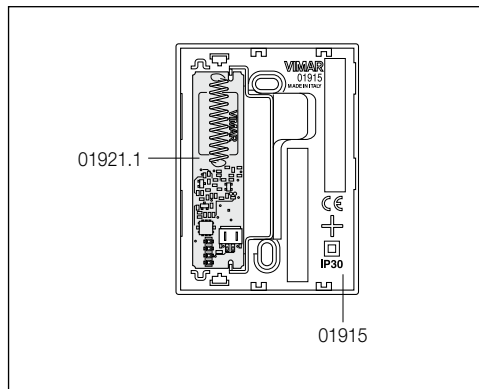
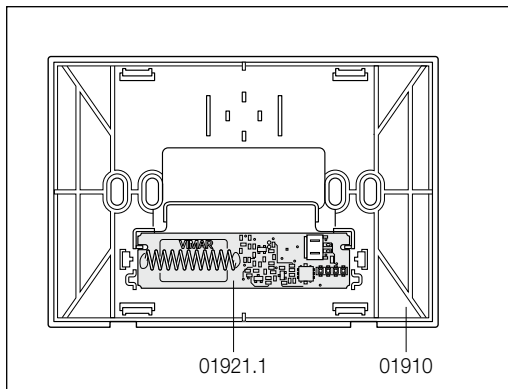
To switch on the programmable thermostat or thermostat from a remote location, use the cable 01921.C, which connects the radiofrequency transmitter unit to the telephone dialler with actuator.



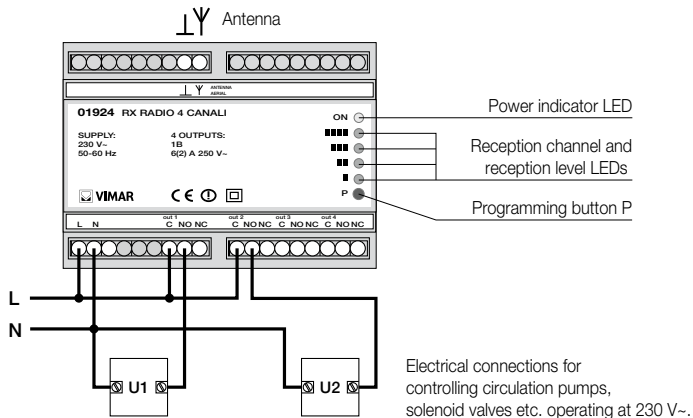
Remote operation via radiofrequency transmitter unit.



Remote operation via radiofrequency transmitter unit.



Connection example.



TABLES DES MATIERES.

1. Description	22
2. Fonctionnement	22
3. Configuration chronothermostats 01910	22
4. Configuration chronothermostats 01911	23
5. Configuration thermostats 01915	23
6. Procedure de reset	24
7. Caractéristiques techniques	24
8. Règles d'installation	25
9. Conformité aux Normes	25

1. DESCRIPTION.

Actuateur-récepteur en radiofréquence, installation sur guide EN 50022, occupe 6 modules de 17,5 mm - gris RAL 7035.


01923: 1 canal - 01924: 4 canaux



2. FONCTIONNEMENT.

La led verte allumée indique que l'alimentation est insérée.

En présence d'un signal codifié provenant du thermostat 01915 ou du chronothermostat 01910 ou 01911, le canal correspondant s'active et la led rouge correspondante s'allume. En l'absence de transmission utile dans le délai d'1 heure, le canal se désactive pour la sécurité de l'installation.



3. CONFIGURATION CHRONOTHERMOSTATS 01910.

- Remplacer le module relais installé dans le chronothermostat 01910 par le module émetteur en radiofréquence 01921.1 (pour les opérations de remplacement, se reporter au livret des instructions du chronothermostat).
- Vérifier que sur l'écran du chronothermostat le symbole  soit affiché (attendre max. 2 minutes pour la reconnaissance automatique).

- Sur le chronothermostat, presser en même temps la **touche OK** et la **touche** ; la page-écran avec le **canal CH 0x** est visualisée. Avec la **touche** , sélectionner le canal souhaité (de 1 à 4) correspondant au relais qu'il faut activer (sélectionner le canal 1 pour le récepteur 01923...). Presser la **touche OK** : la phase de transmission pour la configuration commence ; l'icône de l'antenne et un curseur clignotent.
 - La transmission continue pendant 2 minutes, puis le fonctionnement normal est rétabli automatiquement.
 - Pendant la transmission, presser la **touche P**, sur le récepteur 01923 ou 01924 jusqu'à ce que la led verte clignote. Attendre la programmation du canal signalée par le clignotement de la led rouge du canal correspondant.
 - Pour visualiser le niveau de réception, presser la **touche P** ; le niveau est indiqué par le nombre de led rouges qui s'allument :
 - led rouge 1: réception faible
 - led rouge 2: réception suffisante
 - led rouge 3: réception bonne
 - led rouge 4: réception excellente } led verte : éteint
- Presser la **touche P** une seconde fois pour quitter la phase de programmation.

- Pour terminer la procédure, presser la **touche C** sur le chronothermostat. En cas d'actuateur-récepteur à quatre canaux 01924, répéter la procédure pour la configuration des autres canaux.

4. CONFIGURATION CHRONOTHERMOSTATS 01911.


- Remplacer le module relais présent dans le chronothermostat 01911 avec le module émetteur en radiofréquence 01921.1.
- Sur le chronothermostat, accéder au menu PARAMETRE et sélectionner l'option CONFIG. RF ; la page CONFIG. RF est affichée. Au moyen de la manette rotative, sélectionner le canal désiré (de 1 à 4) correspondant au relais que l'on veut commander (si l'on utilise le récepteur 01923, sélectionner toujours canal 1). Appuyer sur la touche de sélection  ; la phase de transmission pour la configuration commence.
- La transmission continue pendant 40 secondes ; ensuite, le système interrompt la procédure et retourne au poste du menu CONFIG RF. La transmission peut être interrompue manuellement au moyen d'une seconde pression du bouton de sélection .
- Durant la transmission, sur le récepteur 01923 ou 01924 appuyer sur la **touche P** jusqu'au clignotement de la led verte.

Attendre la programmation du canal qui est signalée par le clignotement de la led rouge correspondant à ce canal.

- Pour visualiser le niveau de réception, appuyer sur la **touche P** jusqu'à l'extinction de la led verte ; le niveau est indiqué par le nombre de leds rouges qui s'allument :
 - led rouge 1 : réception médiocre
 - led rouge 2 : réception suffisante
 - led rouge 3 : bonne réception
 - led rouge 4 : excellente réception





} led verte : éteint

Appuyer sur la **touche P** jusqu'au nouvel allumage de la led verte pour quitter la phase de programmation.

- Si elle ne s'est pas encore terminée automatiquement, interrompre la transmission de configuration de la part du chronothermostat, appuyer sur le bouton de sélection .
Si l'on utilise l'actionneur à 4 canaux 01924, répéter la procédure pour chaque canal que l'on désire configurer.

5. CONFIGURATION THERMOSTATS 01915.

- Remplacer le module relais se trouvant dans le thermostat 01915 par le module émetteur en radiofréquence 01921.1 (pour les opérations de remplacement, se reporter au livret d'instructions du thermostat).

- Vérifier la présence sur l'affichage du thermostat du symbole  (attendre max. 2 minutes pour la reconnaissance automatique)
- Presser la **touche**  (menu été/hiver)
- Presser la **touche**  (menu de configuration radio) : la page-écran indiquant le canal CH 0x s'affiche. A l'aide de la **touche** , sélectionner le canal souhaité (de 1 à 4) correspondant au relais qui doit être activé (sélectionner le canal 1 pour le récepteur 01923...). Presser la **touche OK** : la phase de transmission pour la configuration commence ; l'icône de l'antenne clignote.
- La transmission continue pendant 2 minutes environ, puis le fonctionnement normal est automatiquement rétabli.
- Pendant la transmission, sur le récepteur 01923 ou 01924 presser la **touche P** jusqu'à ce que la led verte clignote. Attendre la programmation du canal signalé par le clignotement de la led rouge du canal correspondant.

Pour visualiser le niveau de réception, presser la **touche P** ; le niveau est indiqué par le nombre de led rouges qui s'allument :

- | | |
|--|----------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- led rouge 1 : réception faible- led rouge 2 : réception suffisante- led rouge 3 : réception bonne- led rouge 4 : réception excellente | } led verte : éteint |
|--|----------------------|

Presser la **touche P** une seconde fois pour quitter la phase de programmation.

- Pour terminer la procédure, presser la **touche OK** sur le thermostat. En cas d'actuateur-récepteur à quatre canaux 01924, répéter la procédure pour la configuration des autres canaux.

6. PROCEDURE DE RESET.


Garder la **touche P** pressée pendant 5 secondes ; toutes les mémorisations seront effacées. Le clignotement contemporain de toutes les led rouges et de la led verte signale la présence de cette phase.

7. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES.

- Alimentation : 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Puissance absorbée : 2 VA
- Sortie :
 - 01923: 1 relais 6(2) A 250 V~ avec contact inverseur vierge
 - 01924: 4 relais 6(2) A 250 V~ avec contact inverseur vierge
- Récepteur : ASK 433.92 MHz
- Sensibilité : -106 dBm environ
- Antenne utilisable :

- fil rigide de 17 cm (non fourni) à placer à la verticale, relié à la borne **Y**.
- antenne de 433 MHz avec raccordement avec câble coaxial (à utiliser pour amener l'antenne à distance ou en cas de lieux avec des problèmes de réception).

Le fil rigide ou l'antenne doivent toujours être montés.

- Conteneur : 6 modules de 17,5 mm par guide EN 50022
- Degré de protection : IP40
- Appareils de classe II: 
- Nombre de cycles automatiques : 100.000
- Type d'ouverture des contacts : micro-déconnexion
- Type d'action : 1B
- Indicateur de cheminement : PTI175
- Situation relative à la pollution : normale
- Température : 0 °C +55 °C
- Température d'expédition et de stockage : -25 °C +60 °C

8. REGLES D'INSTALLATION.

- L'installation doit être effectuée selon les normes italiennes CEI en vigueur (ou normes équivalentes pour les installations électriques dans les bâtiments).

- Couper l'alimentation en agissant sur l'interrupteur général avant d'intervenir sur l'installation.
- Utiliser les câbles isolés de couleur jaune/verte seulement pour la connexion au circuit de terre.
- Vérifier si la section des conducteurs d'alimentation est suffisante pour la charge alimentée, elle ne doit quand même jamais être inférieure à 1,5 mm².
- Serrer les conducteurs dans les bornes avec soin; un mauvais serrage peut provoquer un échauffement excessif avec risque d'incendie.

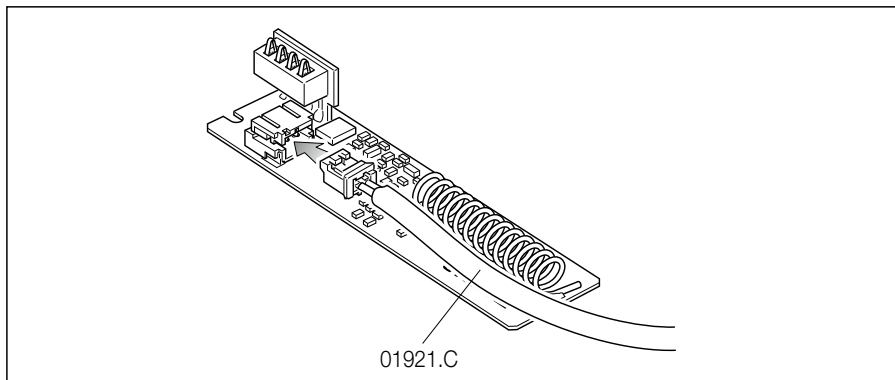
9. CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT, EMC, R&TTE

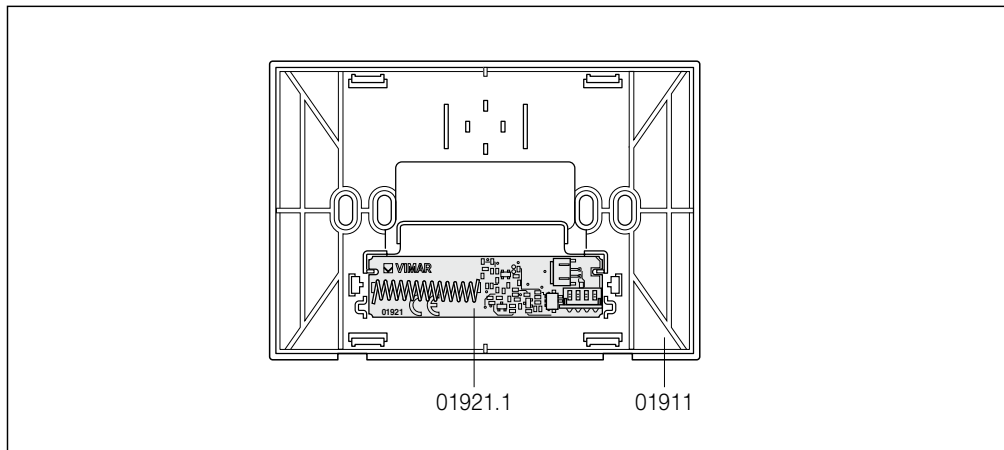
Normes EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03.

Commande à distance par module émetteur en radiofréquence.

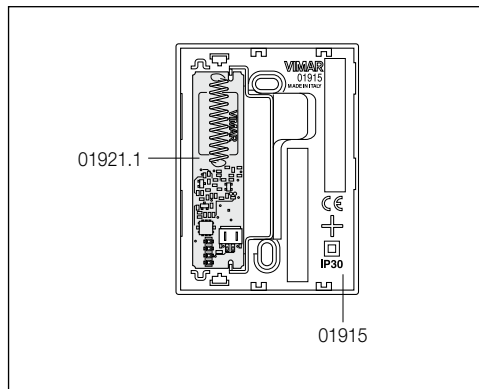
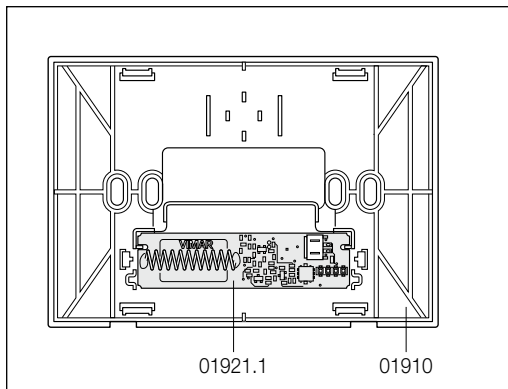
Pour commander l'allumage à distance du chronothermostat ou du thermostat, utiliser le câble 01921.C spécifiquement prévu pour la connexion du module émetteur en radiofréquence au composeur téléphonique avec actuateur.



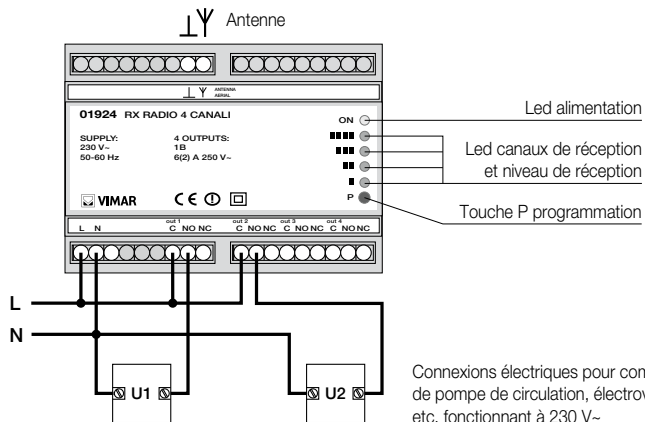
Commande à distance par module émetteur en radiofréquence.



Commande à distance par module émetteur en radiofréquence.



Exemple de connexion.



INHALT.

1. Beschreibung	32
2. Funktion	32
3. Konfiguration der chronothermostate der baureihe 01910	32
4. Konfiguration der chronothermostate der baureihe 01911	33
5. Konfiguration der thermostate der baureihe 01915	33
6. Rücksetzung (reset)	34
7. Wichtigste kenndaten	35
8. Anweisungen für die Installation	35
9. Entsprechung zu den Normen	35

1. BESCHREIBUNG.

Funkfrequenz-Zuschalter/Empfänger, installiert auf Schiene nach EN 50022, Platzbedarf 6 Module zu 17,5 mm - Farbe grau RAL 7035.



01923: 1 Kanal - 01924: 4 Kanäle

2. FUNKTION.

Das grüne Led leuchtet auf, sobald die Spannungsversorgung zugeschaltet ist. Bei Präsenz eines kodifizierten Signals, das von einem Thermostat Mod. 01915 oder einem Chronothermostat Mod. 01910 oder 01911 ausgeht, wird der entsprechende Kanal aktiviert, und das entsprechende rote Led leuchtet auf. Wenn innerhalb 1 Std. keine Signale übertragen werden, schaltet sich der Kanal ab, so daß ein maximaler Schutz der Anlage gewährleistet ist.

3. KONFIGURATION DER CHRONOTHERMOSTATE DER BAUREIHE 01910.

- Tauschen Sie das im Chronothermostat 01910 präsente Relaismodul gegen ein Funkfrequenz-Sendemodul Mod. 01921.1 aus. Beziehen Sie sich hinsichtlich der Anleitungen zum Austausch auf die zum Chronothermostat gehörende Betriebsanleitung).
- Vergewissern Sie sich, daß auf dem Display des Chronothermostats das Symbol **Y** erscheint (warten Sie max. 2 Minuten die automatische Signalerfassung ab).



- Drücken Sie gleichzeitig die auf dem Chronothermostat installierte **Taste OK** und die **Taste** ; auf dem Display erscheint die Bildschirmseite zum **Kanal CH 0x**. Wählen Sie mit der **Taste**  , den Kanal (von 1 bis 4), der dem zu aktivierenden Relais entspricht (wählen Sie beim Empfangsteil Mod. 01923... den Kanal 1). Drücken Sie anschließend die **Taste OK**. Nun beginnt die Phase der Übertragung der Parameter zur Konfiguration des Geräts; das Antennensymbol und ein Cursor blinken auf.
- Die Übertragung der Konfigurationsparameter dauert etwa 2 Minuten, anschließend stellt sich das Gerät selbsttätig auf die normale Betriebsart ein.
- Während der Übertragung müssen Sie auf dem Empfangsteil Mod. 01923 bzw. 01924 so lange die **Taste P** drücken, bis das grüne Led aufblinkt. Warten Sie den Abschluß der Programmierung des Kanals ab, der durch Aufblinken des roten Ledes des entsprechenden Kanals gemeldet wird. Drücken Sie zur Abbildung des Empfangspegels die **Taste P**; der Empfangspegel wird durch die jeweils aufleuchtenden roten Ledes angezeigt:
 - rotes Led 1: schlechter Empfang
 - rotes Led 2: Empfang ausreichend
 - rotes Led 3: guter Empfang
 - rotes Led 4: optimaler Empfang

} grünes Led:
Gerät ausgeschaltet

Drücken Sie anschließend erneut die **Taste P**, um die Phase der Programmierung zu verlassen.

- Drücken Sie zur Beendigung des Vorgangs die **Taste C** des Chronothermostats. Bei Zuschalter/Empfänger mit 4 Kanälen, Mod. 01924, muß der o.a. Vorgang zur Konfiguration der weiteren Kanäle wiederholt werden.

4. KONFIGURATION CHRONOTHERMOSTATE DER BAUREIHE 01911.


- Das Relaismodul im Uhrenthermostat 01911 durch das Funksendermodul 01921.1 ersetzen.
- Am Uhrenthermostat das Menü EINSTELL. öffnen und die Option KONFIG. RF wählen; daraufhin erscheint die Bildschirmanzeige KONFIG. RF. Mit dem Drehknopf den gewünschten Kanal wählen (von 1 bis 4), der dem Relais entspricht, das angesteuert werden soll (bei Verwendung des Empfängers 01923 immer Kanal 1 wählen). Die Wahltaste  drücken; die Übertragung für die Konfiguration beginnt.
- Die Übertragung dauert 40 Sekunden, danach unterbricht das System die Prozedur und kehrt zum Menüpunkt KONFIG. RF zurück. Durch erneutes Drücken der Wahltaste  kann die Übertragung von Hand unterbrochen werden.
- Während der Übertragung am Empfänger 01923 bzw. 01924

die **Taste P** drücken, bis die grüne Led blinkt. Die Programmierung des Kanals abwarten, die durch das Blinken der diesem Kanal entsprechenden roten Led angezeigt wird.

- Zur Anzeige des Empfangspegels die **Taste P** drücken, bis die grüne Led erlischt; der Pegel ist anhand der Anzahl der aufleuchtenden roten Leds abzulesen:

<ul style="list-style-type: none"> - rote Led 1: schlechter Empfang - rote Led 2: ausreichender Empfang grüne - rote Led 3: guter Empfang - rote Led 4: ausgezeichnete Empfang 	}	grünes Led: Gerät ausgeschaltet
--	---	------------------------------------

Um die Programmierungsphase zu verlassen, die **Taste P** drücken, bis die grüne Led wieder aufleuchtet.

- Falls sie noch nicht automatisch beendet wurde, die Konfigurationsübertragung durch den Uhrenthermostat unterbrechen, die Wahltaste  drücken.
Bei Verwendung des 4-Kanal-Aktors 01924 muss die Prozedur für jeden Kanal, der konfiguriert werden soll, wiederholt werden.

5. KONFIGURATION DER THERMOSTATE DER BAUREIHE 01915.

- Tauschen Sie das im Thermostat 01915 präsenste Relaismodul gegen ein Funkfrequenz-Sendemodul 01921.1 aus (Beziehen Sie sich

hinsichtlich der Anleitungen zum Austausch auf die zum Thermostat gehörende Betriebsanleitung).

- Vergewissern Sie sich, daß auf dem Display des Thermostats das Symbol  erscheint (warten Sie max. 2 Minuten die automatische Signalerfassung ab).
- Drücken Sie die **Taste**  (Menü Sommer/ Winter)
- Drücken Sie die **Taste**  (Menü zur Konfiguration der Funkübertragung): auf dem Display erscheint die Bildschirmseite zum **Kanal CH 0x**. Wählen Sie mit der **Taste** , den Kanal (von 1 bis 4), der dem zu aktivierenden Relais entspricht (wählen Sie beim Empfangsteil Mod. 01923... den Kanal 1). Drücken Sie anschließend die **Taste OK**. Nun beginnt die Phase der Übertragung der Parameter zur Konfiguration des Geräts; das Antennensymbol blinkt auf.
- Die Übertragung der Konfigurationsparameter dauert etwa 2 Minuten, anschließend stellt sich das Gerät selbsttätig auf die normale Betriebsart ein.
- Während der Übertragung müssen Sie auf dem Empfangsteil Mod. 01923 bzw. 01924 so lange die **Taste P** drücken, bis das grüne Led aufblinkt. Warten Sie den Abschluß der Programmierung des Kanals ab, der durch Aufblinken des roten Leds des entsprechenden Kanals gemeldet wird.

- Drücken Sie zur Abbildung des Empfangspegels die **Taste P**; der Empfangspegel wird durch jeweils aufleuchtenden roten Leds angezeigt:
 - rotes Led 1: schlechter Empfang
 - rotes Led 2: Empfang ausreichend
 - rotes Led 3: guter Empfang
 - rotes Led 4: optimaler Empfang

Drücken Sie anschließend erneut die **Taste P**, um die Phase der Programmierung zu verlassen.
- Drücken Sie zur Beendigung des Vorgangs die **Taste OK** des Thermostats. Bei Zuschalter/Empfänger mit 4 Kanälen, Mod. 01924, muß der o.a. Vorgang zur Konfiguration der weiteren Kanäle wiederholt werden.

} grünes Led:
Gerät ausgeschaltet


6. RÜCKSETZUNG (RESET).

Halten Sie die **Taste P** 5 Sekunden lang gedrückt, um alle Parameter aus dem Programmspeicher zu löschen. Die Löschung wird durch gleichzeitiges Aufblinken aller roten Leds und des grünen Leds bestätigt.

7. WICHTIGSTE KENNDATEN.

- Versorgungsspannung: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Aufnahmeleistung: 2 VA
- Ausgänge:
 - 01923: 1 Relaisausgang 6(2) A 250 V~ mit blankem Umschaltkontakt
 - 01924: 4 Relaisausgänge 6(2) A 250 V~ mit blankem Umschaltkontakt
- Empfangsteil: ASK 433.92 MHz
- Empfindlichkeit: ca. -106 dBm
- anschließbare Antennen:
 - Steifdrahtantenne 17 cm (nicht mitgeliefert), für vertikale Ausrichtung, Anschluß an Klemme Y.
 - 433 MHz-Antenne mit Koaxialkabel (für vom Gerät entfernte Installationsart oder bei Empfangsproblemen einzusetzen).

Das Gerät muß in jedem Fall an eine Steifdrahtantenne oder eine normale Antenne angeschlossen sein!

- Gehäuse: 6 Module 17,5 mm, zur Installation auf Schiene EN 50022
- Schutzart: IP40
- Geräteklasse II: 
- Anzahl der automatischen Zyklen: 100.000
- Art der Kontaktöffnung: Mikrotrennung
- Schaltart: 1B
- Tracking-Index: PTI175
- Umweltbelastung: normal

- Temperaturbereich: 0 °C +55 °C
- Temperaturbereich für Versand und Lagerung: -25 °C +60 °C

8. ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION.

- Die Installation muss gemäß den geltenden EG-Normen erfolgen.
- Vor Hantieren mit der Anlage die Netzspannung durch Betätigung des Hauptschalters ausschalten.
- Die gelb/grünen isolierten Leitungen nur für die Erdverbindung benutzen.
- Sicherstellen, dass der Durchmesser der Zufuhrkabel der Netzlast entspricht und in jedem Fall nicht unter 1,5 mm² liegt.
- Die Leitungen sorgfältig abklemmen, da ungenaue Fixierungen zu einer Überhitzung führen können, die Brandgefahr zur Folge hat.

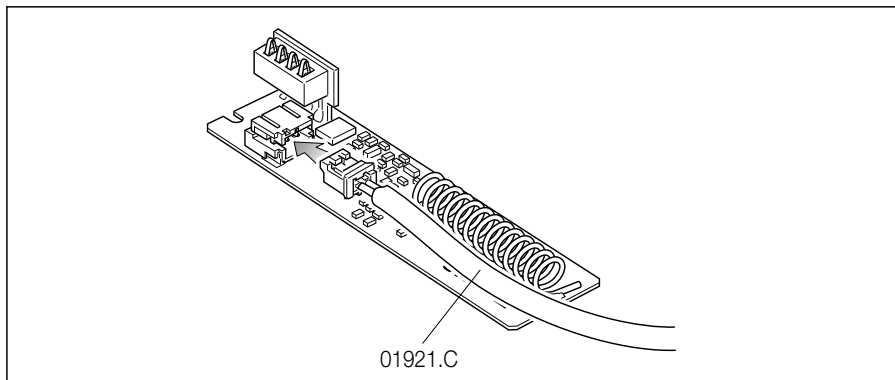
9. ENTSPRECHUNG ZU DEN NORMEN.

Richtlinie BT, EMC, R&TTE

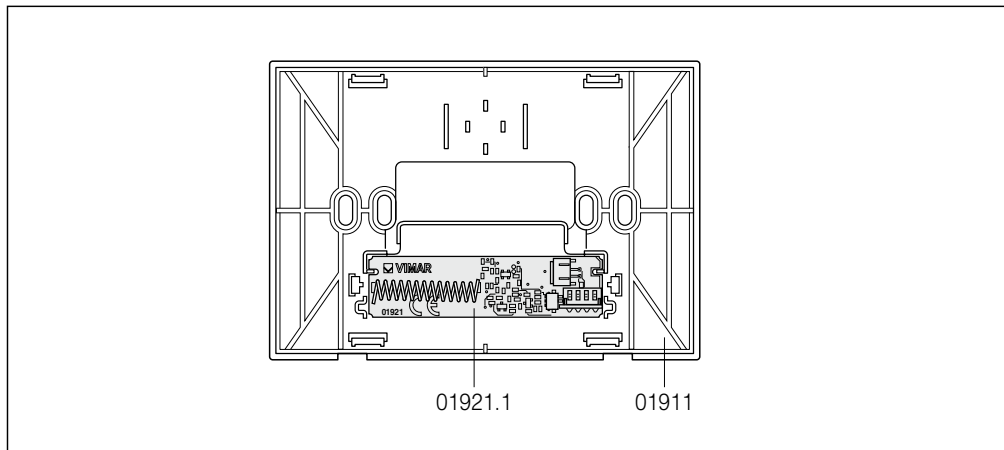
Normen EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03.

Fernsteuerung über Funkfrequenz-Sendemodul.

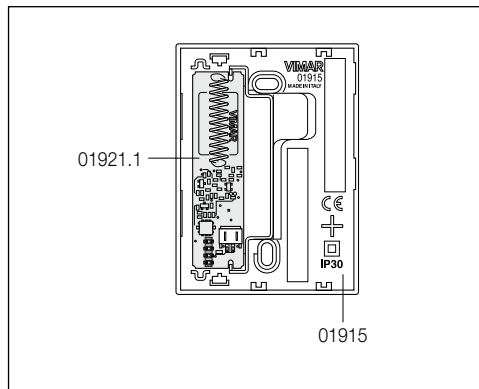
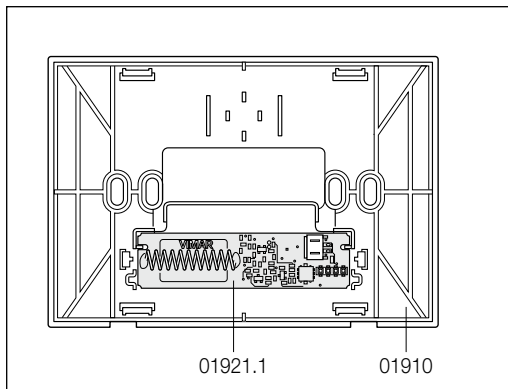
Zur Fernwirksteuerung der Einschaltung des Chronothermostats bzw. Thermostats müssen Sie mit dem Kabel 01921.C das Funkfrequenz-Sendemodul an eine Telefon-Wähltastatur mit Schaltglied anschließen.



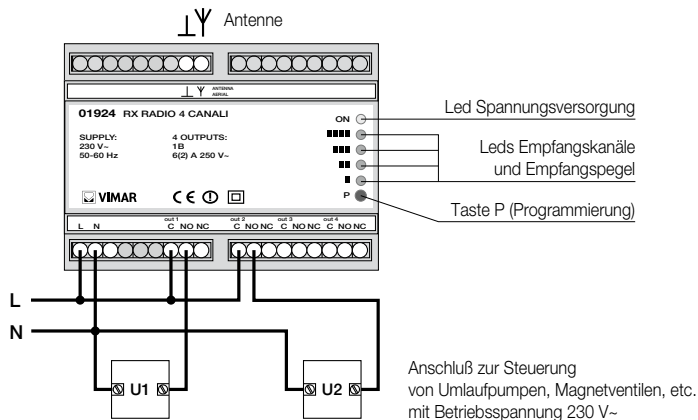
Fernsteuerung über Funkfrequenz-Sendemodul.



Fernsteuerung über Funkfrequenz-Sendemodul.



Anschlußbeispiel.



ÍNDICE.

1. Descripción.....	42
2. Funcionamiento	42
3. Configuración de los cronotermostatos 01910	42
4. Configuración de los cronotermostatos 01911	43
6. Configuración de los termostatos 01915.....	43
7. Procedimiento de puesta a cero	44
8. Características principales.....	44
9. Reglas de instalación	45
10. Conformidad con la normativa	45

1. DESCRIPCIÓN.

Actuador-receptor por radiofrecuencia. Instalación, con guía EN 50022. Ocupa 6 módulos de 17,5 mm - gris RAL 7035.



01923: 1 canal - 01924: 4 canales.

2. FUNCIONAMIENTO.

El led verde encendido indica que la alimentación está conectada. Ante una señal codificada, procedente del termostato 01915 o del cronotermostato 01910 o 01911 el canal correspondiente se acciona y se enciende el relativo led rojo. Si, al cabo de 1 hora, no tiene lugar ninguna transmisión útil, el canal se desactiva, para preservar la seguridad de las instalaciones.



3. CONFIGURACIÓN DE LOS CRONOTERMOSTATOS 01910.

- Cambie el módulo del relé del cronotermostato 01910 por el módulo transmisor por radiofrecuencia 01921.1 (para más información acerca de las operaciones de cambio, véase el Manual de Instrucciones del Cronotermostato).
- Verifique si en el display del cronotermostato se encuentra visualizado el símbolo **Y** (aguarde 2 minutos, como máximo, para que tenga lugar el reconocimiento automático).

- En el cronotermostato, pulse al mismo tiempo el **botón OK** y el **botón** ; se visualiza el pantallazo con el **canal CH 0x**. Mediante el **botón** , seleccione el canal deseado (de 1 a 4), que ha de ser el correspondiente al relé a activar (seleccione el canal 1 para el receptor 01923...). Pulse el **botón OK**: principia la fase de transmisión para realizar la configuración. El icono de la antena y un cursor parpadean.
- La transmisión prosigue durante 2 minutos aproximadamente. Acto seguido, el funcionamiento normal se restaura automáticamente.
- Durante la transmisión, en el receptor 01923 o 01924, mantenga enclavado el **botón P** hasta que el led verde comience a parpadear. Aguarde hasta que comience a parpadear el led rojo del canal correspondiente, indicando que la programación del canal se está realizando.
- Para visualizar el nivel de recepción, pulse el **botón P**. El nivel lo indica el número de leds rojos que se encienden:
 - led rojo 1: recepción deficitaria
 - led rojo 2: recepción suficiente
 - led rojo 3: recepción buena
 - led rojo 4: recepción excelente } led verde: apagado
- Pulse el **botón P** una vez más para salir de la fase de programación.

- Para terminar el procedimiento, pulse el **botón C** en el cronotermostato. Si su actuador-receptor posee cuatro canales 01924, repita el procedimiento susodicho, a efectos de configurar los demás canales.

4. CONFIGURACIÓN DE LOS CRONOTERMOSTATOS 01911.


- Sustituir el módulo relé del cronotermostato 01911 con el módulo transmisor en radiofrecuencia 01921.1.
- En el cronotermostato, acceder al menú PARAMETR. y seleccionar la opción CANAL RF; se visualiza la ventana CANAL RF. Mediante el mando rotativo, seleccionar el canal (de 1 a 4) que corresponde al relé que se desea mandar (si se utiliza el receptor 01923, hay que seleccionar siempre el canal 1). Presionar el pulsador de selección ; inicia la fase de transmisión para la configuración.
- La transmisión continúa durante 40 segundos y, luego, el sistema la interrumpe y regresa a CANAL RF. La transmisión puede interrumpirse manualmente presionando de nuevo el pulsador de selección .
- Durante la transmisión, en el receptor 01923 o 01924, pulsar la **tecla P** hasta que el led verde parpadee. Esperar a que la

programación del canal haya terminado (el led rojo, correspondiente a dicho canal, parpadea).

- Para visualizar el nivel de recepción, pulsar la **tecla P** hasta que el led verde se apague; el nivel se indica mediante el número de leds rojos que se encienden:

<ul style="list-style-type: none"> - led rojo 1: recepción escasa - led rojo 2: recepción suficiente - led rojo 3: recepción buena - led rojo 4: recepción óptima 	}	led verde: apagado
---	---	--------------------





Para salir de la fase de programación, pulsar la **tecla P** hasta que el led verde se vuelve a encender.

- Si la transmisión de la configuración del cronotermostato no termina automáticamente, es posible interrumpirla presionando el pulsador de selección .

Si se utiliza el actuador de 4 canales 01924, repetir el procedimiento para cada uno de los canales que se desea configurar.

5. CONFIGURACIÓN DE LOS TERMOSTATOS 01915.

- Cambie el módulo del relé del termostato 01915 por el módulo transmisor por radiofrecuencia 01921.1 (para más información acerca de las operaciones de cambio, consulte el Manual).

- Verifique que en el display del termostato se halle visualizado el símbolo  (aguarde 2 minutos, como máximo, para que tenga lugar el reconocimiento automático).
- Pulse el **botón**  (menú verano/invierno).
- Pulse el **botón**  (menú de configuración radio): se visualiza el pantallazo con el **canal CH 0x**. Con el **botón** , seleccione el canal deseado (de 1 a 4) correspondiente al relé a activar (seleccione el canal 1 para el receptor 01923...). Pulse el **botón OK**: principia la fase de transmisión para la configuración. El icono de la antena parpadea.
- La transmisión prosigue durante 2 minutos aproximadamente. Acto seguido, se restaura automáticamente el funcionamiento normal.
- Durante la transmisión, en el receptor 01923 o 01924, mantenga enclavado el **botón P** hasta que el led verde comience a parpadear. Aguarde hasta que comience a parpadear el led rojo del canal correspondiente, indicando que la programación del canal se está realizando.
- Para visualizar el nivel de recepción, pulse el **botón P**. El nivel lo indica el número de leds rojos que se encienden:
 - led rojo 1: recepción deficitaria
 - led rojo 2: recepción suficiente
 - led rojo 3: recepción buena
 - led rojo 4: recepción excelente

} led verde: apagado

Pulse el **botón P** una vez más, para salir de la fase de programación.

- Para concluir el procedimiento, pulse el **botón OK** del termostato. Si su actuador-receptor posee cuatro canales 01924, repita el procedimiento anterior, para configurar los demás canales.

6. PROCEDIMIENTO DE PUESTA A CERO.

Mantenga enclavado el **botón P** durante 5 segundos. De esta manera, se borrará toda la información que está guardada en la memoria del artefacto. Indica esta fase el parpadeo de todos los leds rojos y del led verde al mismo tiempo.


7. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES.

- Alimentación: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Potencia absorbida: 2 VA
- Salidas:
 - 01923: 1 relé 6(2) A 250 V~ con contacto libre en intercambio
 - 01924: 4 relés 6(2) A 250 V~ con contacto libre en intercambio
- Receptor: ASK 433.92 MHz
- Sensibilidad: -106 dBm aproximadamente
- Antena que se puede utilizar:
 - hilo rígido de 17 cm (se compra por separado). Se posiciona

rá en sentido vertical y se conectará con el borne Y.

- Antena de 433 MHz, con conexión mediante cable coaxial (que se empleará para transportar la antena a larga distancia; o bien, cuando surjan problemas de recepción defectuosa).

El hilo rígido o la antena siempre tienen que estar montados.

- Caja: 6 módulos de 17,5 mm para guía EN 50022
- Grado de protección: IP40
- Artefactos de clase II: 
- Número de ciclos automáticos: 100.000
- Tipo de apertura de los contactos: microdesconexión
- Tipo de acción: 1B
- Índice de rastreo o tracking: PT1175
- Tipo de polución: normal
- Temperatura: 0 °C +55 °C
- Temperatura de transporte y almacenaje: -25 °C +60 °C

8. REGLAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación tiene que ser realizada en conformidad a las normas italianas CEI vigentes (o normas equivalentes para las instalaciones eléctricas en los edificios).

- Antes de realizar cualquier conexión, cortar la alimentación de corriente mediante el interruptor general.
- Utilizar cables aislados de color amarillo/verde sólo para las conexiones de tierra.
- Verificar que la sección de los conductores de alimentación sea adecuada para la carga y en ningún caso sea menor de 1,5 mm²
- Sujetar correctamente los cables a los terminales; una sujeción imperfecta puede provocar recalentamientos que podrían causar incendios.

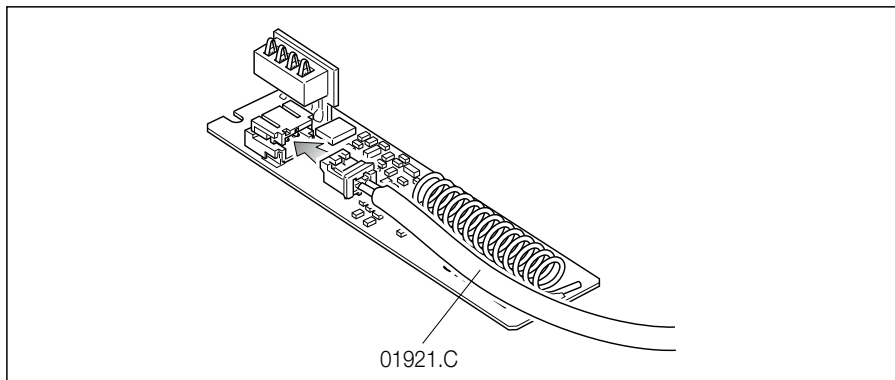
9. CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva BT, EMC y R&TTE

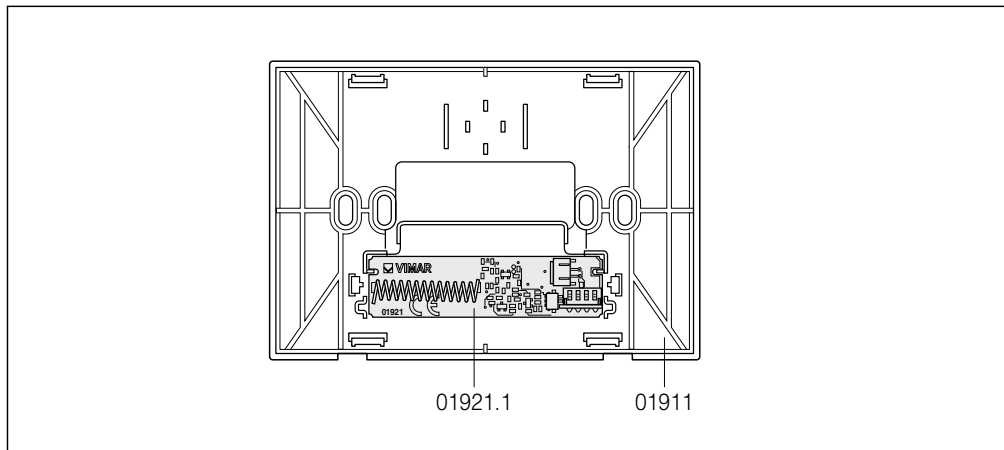
Normas EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03.

Mando de control remoto con módulo transmisor por radiofrecuencia.

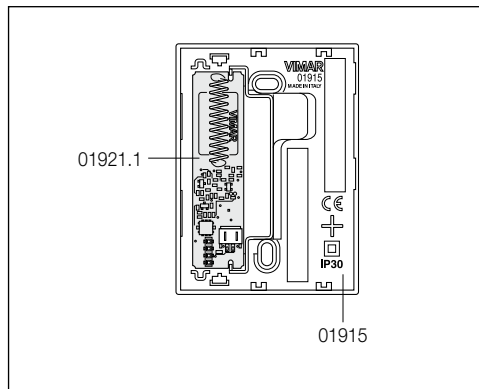
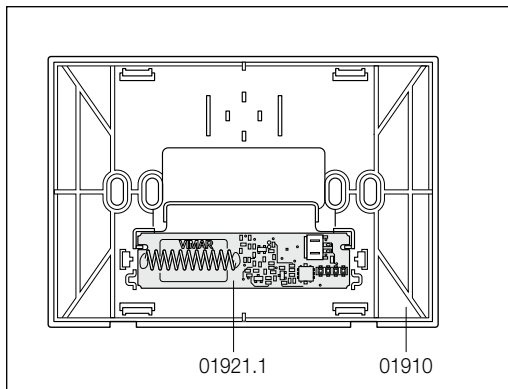
Para gobernar el encendido a distancia del cronotermostato o del termostato, utilice el cable 01921.C, específico para conectar el módulo transmisor por radiofrecuencia con el marcador telefónico automático con actuador.



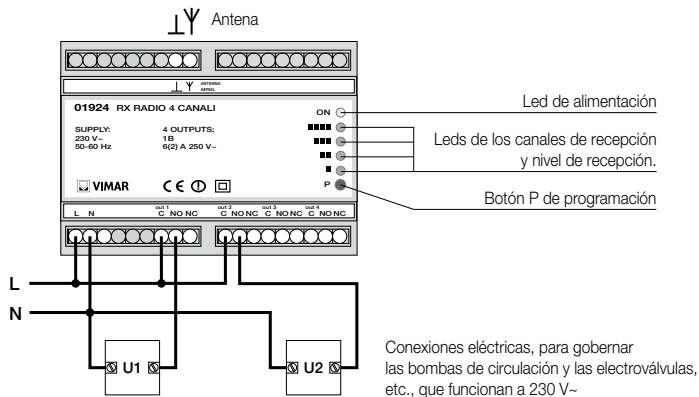
Mando de control remoto con módulo transmisor por radiofrecuencia.



Mando de control remoto con módulo transmisor por radiofrecuencia.



Ejemplo de conexión.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ.

1. Περιγραφή.....	52
2. Λειτουργία.....	52
3. Ρυθμίσεις θερμοστατων 01910.....	52
4. Ρυθμίσεις θερμοστατων 01911.....	53
5. Ρυθμίσεις θερμοστατων 01915.....	53
6. Διαδικασία reset.....	54
7. Κυρια χαρακτηριστικά.....	54
8. Κανονες εγκαταστασης.....	55
9. Προδιαγραφες.....	55



1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ.


Εκκινητής-δέκτης ραδιοσυχνοτήτων, εγκατάσταση σε ράγα EN 50022, καταλαμβάνει 6 modules 17,5 mm - γκρί RAL 7035. 01923:1 κανάλι- 01924:4 κανάλια.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Το αναμμένο πράσινο led δεικνύει παρουσία τάσεως. Στην παρουσία ενός κωδικοποιημένου σήματος προερχόμενου απο τον θερμοστάτη 01915 ή απο τον χρονοθερμοστάτη 01910 - 01911, το αντίστοιχο κανάλι ενεργοποιείται και ανάβει το αντίστοιχο κόκκινο led. Εάν δεν υπάρχουν χρήσιμες μεταδόσεις μέσα σε 1 ώρα το κανάλι απενεργοποιείται για την ασφάλεια της εγκατάστασης.

3. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΩΝ 01910.



- Αντικαταστήστε το module ρελέ που υπάρχει στο χρονοθερμοστάτη 01910 με το module πομπό συχνότητας 01921.1 (για τις εργασίες αντικατάστασης συμβουλευθείτε το φυλλάδιο οδηγιών του χρονοθερμοστάτη).
- Επιβεβαιώστε ότι στην οθόνη του χρονοθερμοστάτη εμφανίζεται το σύμβολο  (αναμείνate max. 2 λεπτά για την αυτόματη αναγνώριση).
- Στο χρονοθερμοστάτη, πιάστε ταυτόχρονα το **πλήκτρο OK** και το **πλήκτρο**  - εμφανίζεται η εικόνα με το **κανάλι CH Ox**.

Με το **πλήκτρο** , επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι (απο 1 έως 4) αντίστοιχο στο ρελέ που πρέπει να ενεργοποιηθεί (επιλέξτε κανάλι 1 για το δέκτη 01923...). Πιάστε το **πλήκτρο OK**: ξεκινά η φάση μετάδοσης για τη ρύθμιση. Η εικόνα της κεραίας και του κέρσορα αναβοσβήνει.

- Η μετάδοση συνεχίζεται για περίπου 2 λεπτά επανερχόμενο μετά αυτομάτως στην κανονική λειτουργία.
 - Κατά την διάρκεια της μετάδοσης, στο δέκτη 01923 ή 01924 πιάστε το **πλήκτρο P** μέχρις ότου το πράσινο led αναβοσβήνει. Αναμείνate τον προγραμματισμό του καναλιού που δεικνύεται απο το αναβόσβησμα του κόκκινου led του αντίστοιχου καναλιού.
 - Για να δείτε το επίπεδο λήψης, πιάστε το **πλήκτρο P**, το επίπεδο δεικνύεται από τον αριθμό των κόκκινων led που αναβοσβήνουν:
 - led κόκκινο 1: λήψη ανεπαρκής
 - led κόκκινο 2: λήψη ικανοποιητική
 - led κόκκινο 3: λήψη καλή
 - led κόκκινο 4: λήψη εξαιρετική
- } led πράσινο: σβηστό
- Πιάστε το **πλήκτρο P** μια δεύτερη φορά για να εξέλθετε από τον προγραμματισμό.
 - Για τερματισμό της διαδικασίας, πιάστε το πλήκτρο C του χρονοθερμοστάτη. Στην περίπτωση του εκκινητή-δέκτη

4 καναλιών 01924, επαναλάβετε την διαδικασία για την ρύθμιση των άλλων καναλιών.


4. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΩΝ 01911.

- Αντικαταστήστε τη μονάδα ρελέ που υπάρχει στο χρονοθερμοστάτη 01911 με τη μονάδα πομπού με ραδιοσυχνότητα 01921.1.
- Στο χρονοθερμοστάτη ανοίξετε το μενού SETTINGS και επιλέξτε CONFIG. RF, εμφανίζεται η οθόνη CONFIG. RF. Με τον περιστροφικό διακόπτη επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι (από 1 έως 4) που αντιστοιχεί στο ρελέ που θέλετε να ελέγξετε (στην περίπτωση που χρησιμοποιείτε τον δέκτη 01923 επιλέγετε πάντα το κανάλι 1). Πατήστε το πλήκτρο επιλογής , τώρα αρχίζει η φάση μετάδοσης της διαμόρφωσης.
- Η μετάδοση συνεχίζεται για 40 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια το σύστημα διακόπτει τη διαδικασία και επιστρέφει στο στοιχείο του μενού CONFIG. RF. Η μετάδοση μπορεί να διακοπεί χειροκίνητα με ένα δεύτερο πάτημα του πλήκτρου επιλογής .
- Κατά τη διάρκεια της μετάδοσης, στον δέκτη 01923 ή 01924 πατήστε το **πλήκτρο P** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το πράσινο led. Περιμένετε τον προγραμματισμό του καναλιού που επισημαίνεται από το αναβόσβημα του κόκκινου led που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο κανάλι.

- Για να εμφανιστεί το επίπεδο λήψης, πατήστε το **πλήκτρο P** μέχρι να σβήσει το πράσινο led, το επίπεδο υποδεικνύεται από τον αριθμό των κόκκινων led που ανάβουν:

- led κόκκινο 1: χαμηλή λήψη
 - led κόκκινο 2: επαρκής λήψη
 - led κόκκινο 3: καλή λήψη
 - led κόκκινο 4: τέλεια λήψη
- } led πράσινο: σβηστό





Πατήστε το **πλήκτρο P** έως ότου ανάψει ξανά το πράσινο led, για να βγείτε από τη φάση προγραμματισμού.

- Αν δεν έχει τερματιστεί αυτόματα, διακόψτε τη μετάδοση της διαμόρφωσης από το χρονοθερμοστάτη και πατήστε το πλήκτρο επιλογής .

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται ένας ενεργοποιητής 4 καναλιών 01924, επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε ένα από τα κανάλια που θέλετε να ρυθμίσετε.

5. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΩΝ 01915.

- Αντικαταστήστε το module ρελέ που υπάρχει στο χρονοθερμοστάτη 01915 με το module πομπού συχνοτήτων 01921.1 (για τις εργασίες αντικατάστασης συμβουλευθείτε το φυλλάδιο οδηγιών του θερμοστάτη).

- Επιβεβαιώστε ότι στην οθόνη του θερμοστάτη εμφανίζεται το σύμβολο  (περιμένεται max. 2 λεπτά για την αυτόματη αναγνώριση).
- Πιέστε το **πλήκτρο**  (menu θέρους/χειμώνας).
- Πιέστε το **πλήκτρο**  (menu ασύρματης ρύθμισης): εμφανίζεται η εικόνα με το **κανάλι CH Ox**. Με το **πλήκτρο** , επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι (απο 1 έως 4) αντίστοιχο στο ρελέ που πρέπει να ενεργοποιηθεί (επιλέξτε κανάλι 1 για το δέκτη 01923...). Πιέστε το **πλήκτρο OK**. Ξεκινά η φάση μετάδοσης για τη ρύθμιση. Η εικόνα της κεραίας αναβοσβήνει.
- Η μετάδοση συνεχίζεται για περίπου 2 λεπτά επανερχόμενο μετά αυτομάτως στην κανονική λειτουργία.
- Κατά την διάρκεια της μετάδοσης, στο δέκτη 01923 ή 01924 πιέστε το **πλήκτρο P** μέχρις ότου το πράσινο led αναβοσβήνει. Αναμείνατε τον προγραμματισμό του καναλιού που δεικνύεται από το αναβόσβησμα του κόκκινου led του αντίστοιχου καναλιού.
- Για να δείτε το επίπεδο λήψης, πιέστε το **πλήκτρο P**, το επίπεδο δεικνύεται από το αριθμό των κόκκινων led που αναβοσβήνουν:
 - Led κόκκινο 1: λήψη ανεπαρκής
 - Led κόκκινο 2: λήψη ικανοποιητική
 - Led κόκκινο 3: λήψη καλή
 - Led κόκκινο 4: λήψη εξαιρετική


Πιέστε το **πλήκτρο P** μια δεύτερη φορά για να εξέλθετε από τον προγραμματισμό.

- Για τερματισμό της διαδικασίας, πιέστε το **πλήκτρο OK** στο θερμοστάτη. Στην περίπτωση του εκκινήτη-δέκτη 4 καναλιών 01924, επαναλάβετε την διαδικασία για την ρύθμιση των άλλων καναλιών.

6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ RESET.


Κρατήστε πιεσμένο το **πλήκτρο P** για 5 sec. Όλες οι μνήμες ακυρώνονται. Στη φάση αυτή αναβοσβήνουν ταυτόχρονα όλα τα led: κόκκινα και πράσινα.

7. ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Απορροφούμενη ισχύς: 2 VA
- Έξοδος:
 - 01923: 1 ρελέ 6(2) A 250 V~ μεταγωγικής επαφής
 - 01924: 4 ρελέ 6(2) A 250 V~ μεταγωγικής επαφής
- Δέκτης: ASK 433,92 MHz
- Ευαισθησία: --106 dBm περίπου
- Χρησιμοποιούμενη κεραία:
 - μονόκλωνο καλώδιο 17 cm (δεν συμπεριλαμβάνεται)
 - τοποθετημένο κάθετα συνδεδεμένο στην επαφή .

- κεραία στους 433 MHz με σύνδεση με ομοαξονικό καλώδιο (για χρήση σε περίπτωση απομακρυσμένης κεραίας ή όπου υπάρχουν προβλήματα λήψης).

το μονόκλωνο καλώδιο ή η κεραία πρέπει να είναι πάντοτε συνδεδεμένα.

- Μηχανισμός: 6 modules των 17,5 mm για ράγα EN 50022
- Βαθμός προστασίας: IP40
- Μηχανισμοί της κλάσεως II: 
- Αριθμός αυτόματων κύκλων: 100.000
- Τύπος ανοίγματος επαφών: μικροαποσύνδεσης
- Τύπος ενεργοποίησης: 1B
- Ενδείξεις tracking: PT1175
- Κατάσταση ρύπανσης: κανονική
- Θερμοκρασία: 0°C +55°C
- Θερμοκρασία αποθήκευσης/μεταφοράς: -25 °0 +60 °0

8. ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει την παροχή ρεύματος από το γενικό διακόπτη.
- Χρησιμοποιείτε μονωμένους αγωγούς χρώματος κίτρινο/πράσινο για την σύνδεση της γείωσης.

- Επιβεβαιώστε ότι η διατομή των χρησιμοποιούμενων αγωγών είναι κατάλληλη για το τροφοδοτούμενο φορτίο και σε κάθε περίπτωση όχι μικρότερο από 1,5 mm²
- Σφίξτε καλά τους αγωγούς στις επαφές, διότι η μη σωστή σύσφιξη προκαλεί υπερθερμάνσεις ικανές να προξενήσουν πυρκαγιά.

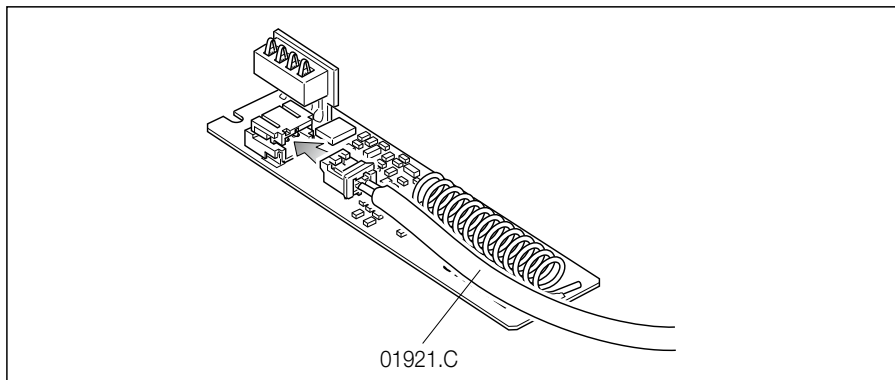
9. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

Οδηγία BT, EMC, R&TTE

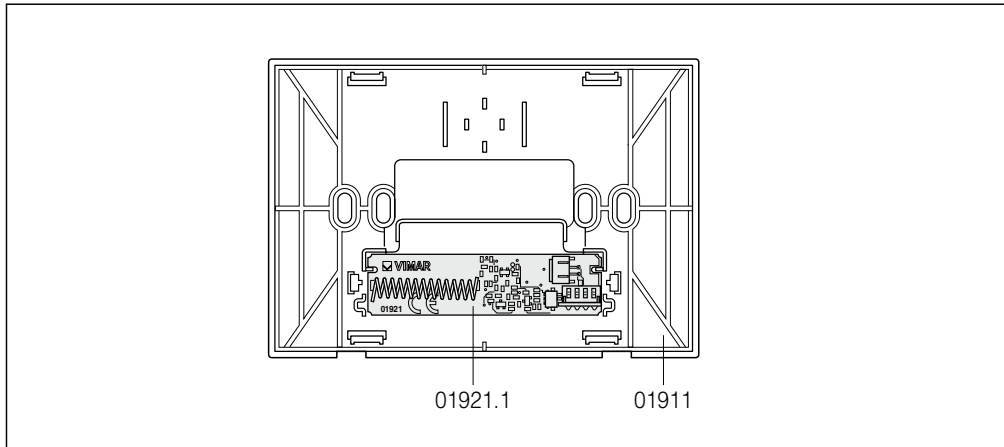
Πρότυπα EN 60730-1, EN 60730-2-9, EN 300 220-3, EN 301 489-03.

Εντολή εξ' αποστάσεως μέσω module πομπού ραδιοσυχνότητας.

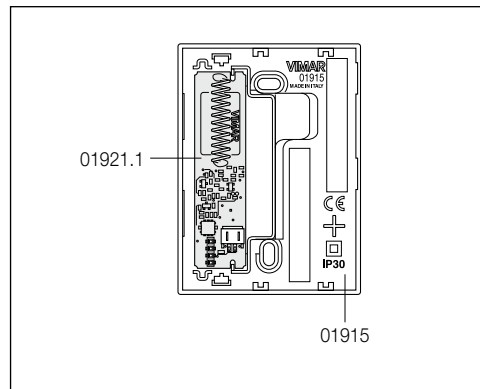
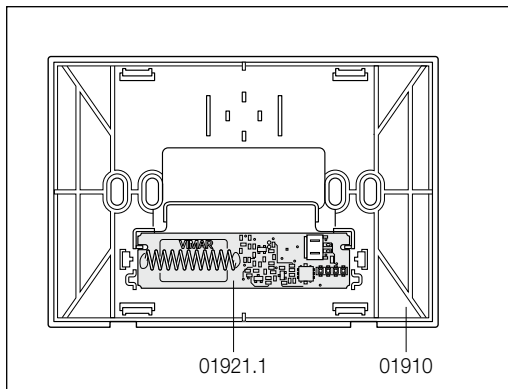
Για να ελέγξετε το άναμμα εξ' αποστάσεως του χρονοθερμοστάτη ή του θερμοστάτη χρησιμοποιήστε το καλώδιο 01921.C που προορίζεται για τη σύνδεση του module πομπού ραδιοσυχνότητας στον τηλεφωνικό επιλογέα με τον εκκινητή.



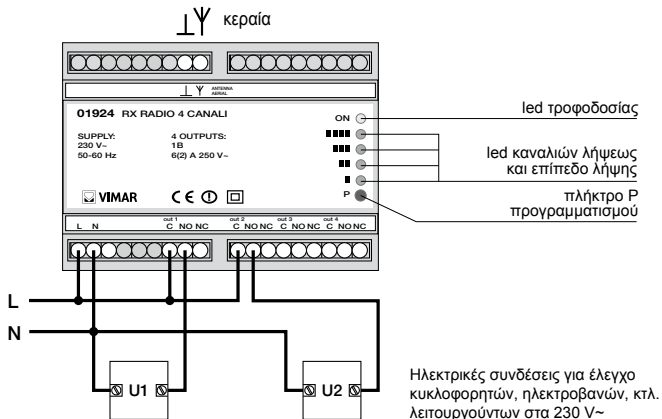
Εντολή εξ' αποστάσεως μέσω module πομπού ραδιοσυχνότητας.



Εντολή εξ' αποστάσεως μέσω module πομπού ραδιοσυχνοτήτων.



Παράδειγμα σύνδεσης.





VIMAR

Viale Vicenza, 14 - I 36063 Marostica VI

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 - Fax (Export) 0424 488 709

<http://www.vimar.eu>



49400343A0 01 1007

VIMAR - Marostica - Italy